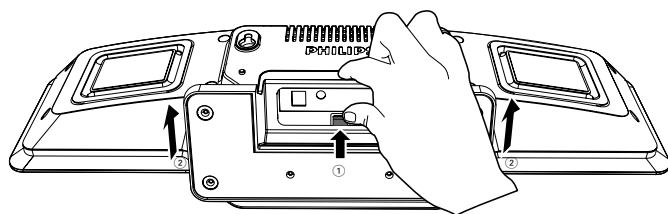


①



ENGLISH

Remove the detachable stand before mounting

- As shown in figure 1, locate the latch on the bottom panel, and press the latch to unlatch the stand, then take it out.

Note for mounting

To secure the mounting on wall, concrete wall is required.

Use screws to mount the main unit on the wall

- Use this sheet as a template. Mark the position where you want to hang the unit on the wall (as shown above) and then drill two 6mm diameter holes.
- Secure the 2 dowels and 2 screws (both supplied) in the holes respectively. Leave the screws 5mm proud of the wall.
- Hang the unit on the fastening screws.

FRANÇAIS

Retrait du support amovible avant la fixation au mur

- Comme indiqué à la figure 1, recherchez le loquet de la face inférieure, et appuyez sur celui-ci pour libérer le support avant de le retirer.

Remarque concernant la fixation

Le système de fixation n'est pas conçu pour les murs en béton.

Fixez l'unité principale au mur à l'aide de vis

- Servez-vous de cette feuille comme modèle. Tracez des repères à l'endroit où vous souhaitez suspendre l'appareil sur le mur (comme illustré ci-dessus), puis forez deux trous d'un diamètre de 6 mm.
- Placez les 2 chevilles et les 2 vis (fournies) dans chacun des trous. Laissez les vis dépasser de 5 mm.
- Suspendez l'appareil aux vis de fixation.

* Instructions relatives à la fixation murale
Percez des trous dans le mur en respectant la position des trous marquée.

ESPAÑOL

Retire el soporte desmontable antes de montar el equipo

- Tal como se muestra en la figura 1, localice el pasador del panel inferior, púselo para desencajar el soporte y, a continuación, extráigalo.

Nota para el montaje

Para garantizar un montaje seguro, la pared debe ser de cemento.

Utilice tornillos para montar la unidad principal en la pared

- Utilice esta página como plantilla. Marque la posición en la que desea colgar la unidad en la pared (como se muestra en la imagen anterior) y perforo orificios de 6mm de diámetro.
- Fije los 2 tacos y 2 tornillos (ambos incluidos) respectivamente en los agujeros. Los tornillos deben sobresalir 5mm de la pared.
- Cuelgue la unidad en los tornillos de sujeción.

* Instrucciones de montaje en pared
Perfore agujeros en la pared en la posición deseada

DEUTSCH

Vor der Montage abnehmbaren Ständer entfernen

- Drücken Sie den Riegel an der Unterseite wie in Abbildung 1 angezeigt, um den Ständer zu entriegeln, und nehmen Sie ihn heraus.

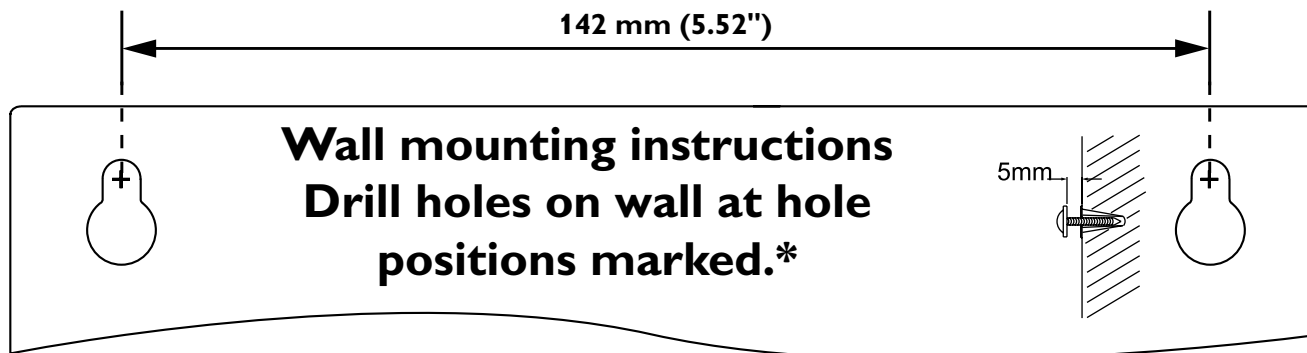
Hinweis zur Montage

Um eine sichere Befestigung zu gewährleisten, sollte das Gerät an einer Betonwand angebracht werden.

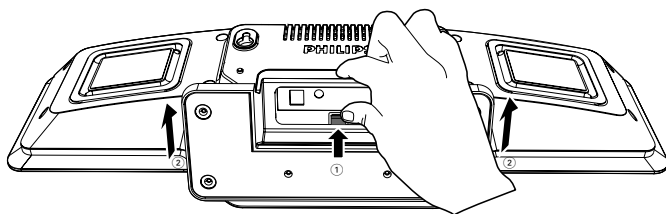
Befestigen Sie die Haupteinheit mithilfe von Schrauben an der Wand.

- Verwenden Sie dieses Blatt als Vorlage. Markieren Sie die Stelle, an der Sie das Gerät an der Wand befestigen möchten (wie oben abgebildet), und bohren Sie anschließend zwei Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm.
- Befestigen Sie jeweils einen Dübel und eine Schraube (beide mitgeliefert) in den beiden Löchern. Lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand hervorstehen.
- Hängen Sie das Gerät mithilfe der Befestigungsschrauben an die Wand.

* Anweisungen zur Wandmontage
Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher in die Wand.



①



NEDERLANDS

Verwijder de afneembare standaard voordat u het apparaat aan de wand bevestigt

- Zoek het klepje aan de onderkant zoals in afbeelding 1 wordt weergegeven, druk erop om de standaard te ontgrendelen en verwijder deze.

Opmerking bij montage

Wandmontage is alleen mogelijk aan een betonnen wand.

Bevestig het apparaat met schroeven aan de wand.

- Gebruik dit blad als sjabloon. Markeer de plaats waar u het apparaat aan de wand wilt hangen (zie bovenstaande afbeelding) en boor twee gaten van ongeveer 6 mm.
- Maak de twee pluggen en schroeven (beide meegeleverd) in de gaten vast. Laat de schroeven 5 mm uit de wand steken.
- Hang het apparaat aan de schroeven.

* Instructies voor wandmontage
Boor gaatjes in de wand op de aangegeven posities.

ITALIANO

Prima del montaggio, rimuovere il supporto staccabile

- Individuare la cerniera sul pannello inferiore come illustrato in figura 1, quindi premerla per rimuovere il supporto.

Nota per il montaggio

Per un montaggio a parete sicuro, sono necessari muri in cemento.

Utilizzare le viti per fissare l'unità principale alla parete

- Usare questo documento come modello. Segnare sulla parete la posizione in cui si intende montare l'unità (come indicato sopra), quindi praticare due fori di 6 mm di diametro.
- Inserire i 2 tasselli e le 2 viti (entrambi forniti) nei rispettivi fori. Le viti devono sporgere 5 mm dal muro.
- Appendere l'unità sulle viti di serraggio.

* Istruzioni per montaggio a muro
Praticare i fori nelle posizioni illustrate.

SVENSKA

Ta bort det löstagbara stativet före monteringen

- Leta reda på spärren på undersidan och tryck på den så att stativet lossnar. Ta sedan bort det så som visas i bild 1.

Kommentar om montering

Det krävs en betongvägg för att det ska vara säkert att montera enheten på väggen.

Använda skruvar för att montera huvudenheten på väggen

- Använd arket som mall. Markera den plats på väggen där du vill montera enheten (enligt bilden nedan) och borra två hål med diametern 6 mm.
- Sätt i de två pluggarna och de två skruvarna (båda medföljer) i hålen. Låt skruvarna sticka ut 5 mm från väggen.
- Häng upp enheten på skruvarna.

* Instruktioner för väggmontering
Borra hål i väggen där du har markerat att skruvarna ska sitta.

DANSK

Fjern holderen inden monteringen

- Som vist i figur 1 skal du finde låsen på bundpanelet og trykke på låsen for at frigøre holderen og derefter fjerne den.

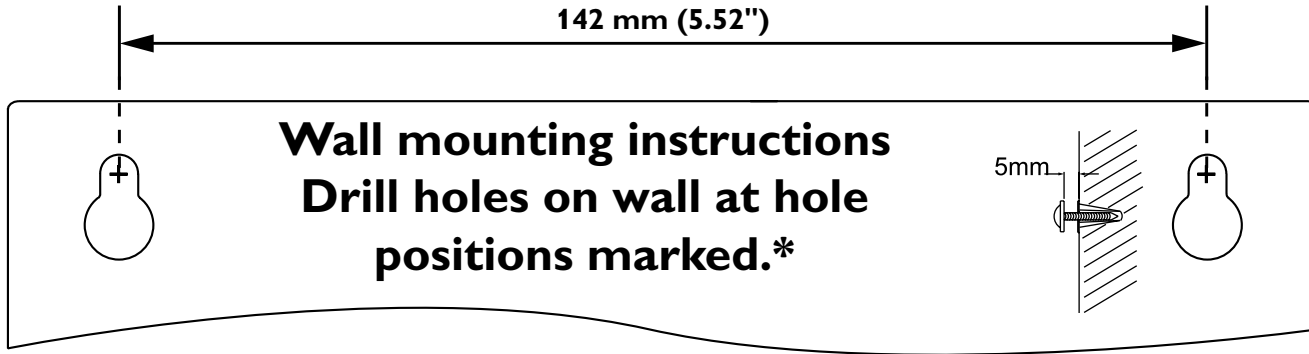
Bemærkning til montering

Du må kun montere enheden på en betonvæg.

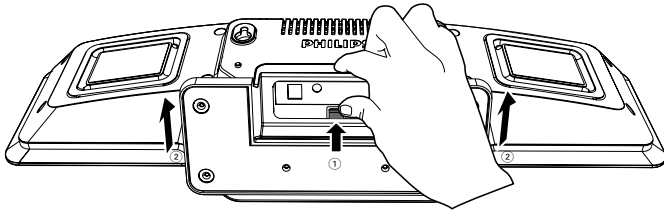
Brug skruer til at montere hovedenheden på væggen.

- Brug dette ark som skabelon. Marker det sted på væggen, hvor du vil hænge enheden op (som vist), og bor derefter to huller på 6 mm i diameter.
- Placer to rawlplugs og to skruer (medfølger) i hullerne. Lad skruerne stikke 5 mm ud fra væggen.
- Hæng enheden op på de fastgjorte skruer.

* Instruktioner til vægmontering
Bor huller i væggen på de markerede positioner.



①



SUOMI

Irrota irrotettava jalusta ennen kiinnittämistä

- Paikanna kuvan 1 mukainen alapaneelin tappi, paina tappia ja irrota jalusta.

Kiinnityshuomautus

Kiinnittäminen seinälle edellyttää betoniseinää.

Kiinnitä päälaite seinään ruuveilla.

- Käytä tätä sivua pohjana. Merkitse seinään paikka, johon haluat laitteen kiinnittää (ks. kuva), ja poraa sitten kaksi halkaisijaltaan 6 mm:n reikää.
- Kiinnitä 2 kiinnitystappia ja 2 ruuvia (toimitetaan laitteen mukana) reikiin. Ruuvien on oltava 5 mm koholla seinästä.
- Ripusta laite kiinnitysruuveihin.

- * Seinäkiinnitysohjeet
Poraa seinään reiät merkittyihin kohtiin.

PORTUGUÊS

Remova o suporte amovível antes da montagem

- Conforme ilustrado na figura 1, localize a lingueta no painel inferior, pressione a lingueta para soltar o suporte e remova o suporte.

Nota para a montagem

Para fixar a unidade, a parede deve ser de betão.

Use parafusos para fixar a unidade principal à parede.

- Utilize esta folha como modelo. Marque a posição onde pretende pendurar a unidade na parede (tal como indicado em cima) e faça dois furos com 6 mm de diâmetro.
- Introduza as 2 cavilhas e os 2 parafusos (todos fornecidos) nos furos respectivos. Deixe a cabeça dos parafusos a 5 mm da parede.
- Pendure a unidade nos parafusos de fixação.

- * Instruções de fixação à parede
Perfure a parede nos locais marcados para os furos.

Ελληνικά

Αφαιρέστε την αποσπώμενη βάση πριν την ανάρτηση

- Όπως απεικονίζεται στην εικόνα 1, εντοπίστε το μάνταλο στο κάτω μέρος της συσκευής και πιέστε το για να απελευθερώσετε τη βάση και, στη συνέχεια, να την αφαιρέσετε.

Σημείωση για ανάρτηση

Για ασφαλή ανάρτηση στον τοίχο απαιτείται τοίχος από τσιμέντο.

Χρησιμοποιήστε βίδες για να τοποθετήσετε τη κύρια μονάδα στον τοίχο

- Χρησιμοποιήστε αυτή τη σελίδα ως πρότυπο. Βάλτε ένα σημάδι στον τοίχο εκεί που θέλετε να αναρτήσετε τη μονάδα (όπως απεικονίζεται παραπάνω) και, στη συνέχεια, ανοίξτε δύο οπές διαμέτρου 6 χιλιοστών η καθεμιά.
- Στερεώστε τους δύο πείρους και τις 2 βίδες (παρέχονται και τα 4) στις οπές ανάλογα. Οι βίδες πρέπει να εξέχουν 5 χιλ. από τον τοίχο.
- Αναρτήστε τη μονάδα πάνω στις βίδες που έχετε σφίξει καλά προηγουμένως.

- * Οδηγίες ανάρτησης στον τοίχο
Ανοίξτε οπές στον τοίχο στις θέσεις που έχουν σημειωθεί.

Русский

Уберите отсоединяемую подставку перед монтажом

- Как показано на рис. 1, расположите фиксатор на нижней панели, нажмите на фиксатор, чтобы освободить подставку, после чего выньте ее.

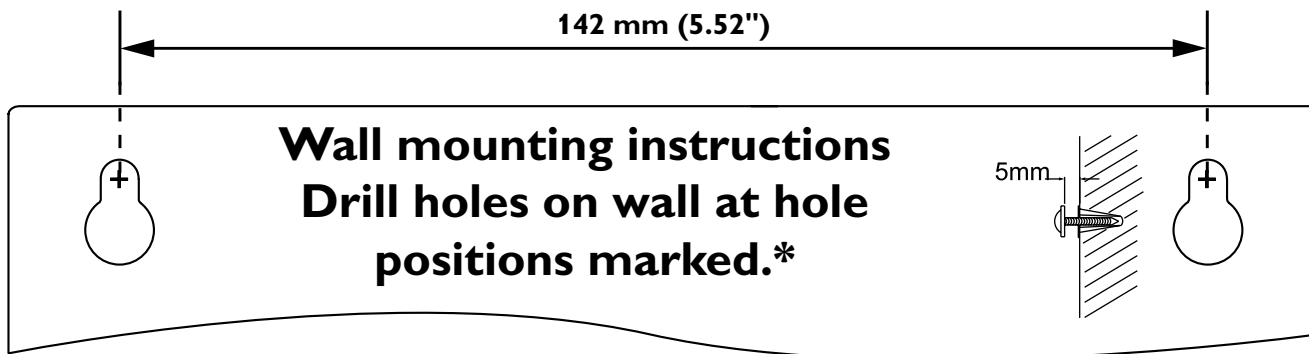
Примечание для монтажа

Для обеспечения безопасности монтажа на стене требуется бетонная стена.

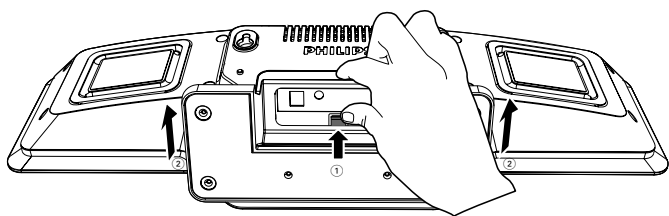
Закрепите основное устройство на стене с помощью винтов

- Используйте этот лист в качестве шаблона. Как показано на выше, отметьте место закрепления устройства на стене и просверлите два 6 мм отверстия.
- Последовательно закрепите входящие в комплект 2 дюбеля и 2 винта в отверстиях. Отступ винтов от стены должен составлять 5 мм.
- Повесте устройство на закрепленные винты.

- * Инструкции по монтажу на стене: Просверлите отверстия в стене в заранее отмеченных местах.



①



POLSKI

Przed zamontowaniem urządzenia odłącz podstawę

- Jak pokazano na ilustracji 1, znajdź zatrzask na dolnym panelu i nacisnij go, aby odłączyć podstawę, a następnie wyjmij ją.

Uwaga dotycząca montażu

Bezpieczny montaż zestawu jest możliwy jedynie na ścianie betonowej.

Zamontuj jednostkę centralną na ścianie za pomocą śrub.

- Użyj tego arkusza jako szablonu. Zaznacz miejsce na ścianie (jak na ilustracji), gdzie chcesz zawiesić urządzenie, a następnie wywierć otwory o średnicy 6 mm.
- Wkręć odpowiednio 2 kołki rozporowe i 2 śruby (obie dołączone do zestawu). Zostaw śruby odstające 5 mm od ściany.
- Zawieś urządzenie na śrubach mocujących.

* Instrukcje montażu na ścianie
Wywierć otwory w ścianie w zaznaczonych miejscach.

Česky

Před montáží odstraňte snímatelný stojan.

- Podle obrázku 1 vyhledejte západku na spodním panelu. Stisknutím západky odjistíte stojan a potom ho vyjměte.

Poznámka k montáži

Pro bezpečnou montáž je třeba přístroj připevnit na betonovou stěnu.

Pro připevnění hlavní jednotky na stěnu použijte šrouby

- Použijte tento list jako vzor. Označte místo na zdi, kam si přejete jednotku zavěsit (podle výše uvedeného obrázku), a poté vyvrtejte dva 6milimetrové otvory.
- Umístěte do děr postupně 2 hmoždinky a 2 šrouby (jsou součástí dodávky). Nechte šrouby vyčnívat 5 mm ze zdi.
- Zavěste jednotku na upevňovací šrouby.

* Pokyny pro montáž na stěnu
Na vyznačených místech vyvrtejte do stěny díry.

Slovensky

Pred upevnením odpojte odnímateľný stojan

- Podľa zobrazenia na obrázku 1 umiestnite západku na spodnom paneli a zatlačte západku, aby ste stojan uvoľnili a potom ho vyberte.

Poznámka pre upevnenie

Aby sa zaistil držiak na stenu, vyžaduje sa betónová stena.

Na upevnenie hlavnej jednotky na stenu použite skrutky

- Tento list použijete ako šablónu. Poznačte si pozíciu, kam na stenu chcete zariadenie zavesiť (podľa zobrazenia vyššie) a potom vyvrtajte dva otvory s priemerom 6 mm.
- Do otvorov zaistite 2 hmoždinky a 2 skrutky (oboje sú súčasťou balenia). Skrutky nechajte vyčnievať 5 mm zo steny.
- Zavesite jednotku na upevňovacie skrutky.

* Pokyny pre upevnenie na stenu
Vyvrtajte otvory na stene na označených miestach pre otvory

Magyar

Szerelés előtt távolítsa el a levehető állványt

- Az 1. ábrának megfelelően az alján található nyelv megnyomásával oldja ki, majd vegye ki az állványt.

Megjegyzés a szereléshez

A megfelelő falra rögzítéshez betonfal szükséges.

A központi egységet csavarokkal rögzítse a falra

- Ez a lap mintaként szolgál. Jelölje meg a falon a helyet, ahová fel szeretné függeszteni az egységet (lásd fent), majd fúrjon két 6 mm átmérőjű lyukat.
- Húzza meg a mellékelt két tiplit és két csavart. A csavaroknak 5 mm-re kell kiállniuk a falból.
- Akassza az egységet a megerősített csavarokra.

* Falra szerelési utasítások
A furatok jelölt helyénél fúrjon lyukat a falba.